



# Protector HW

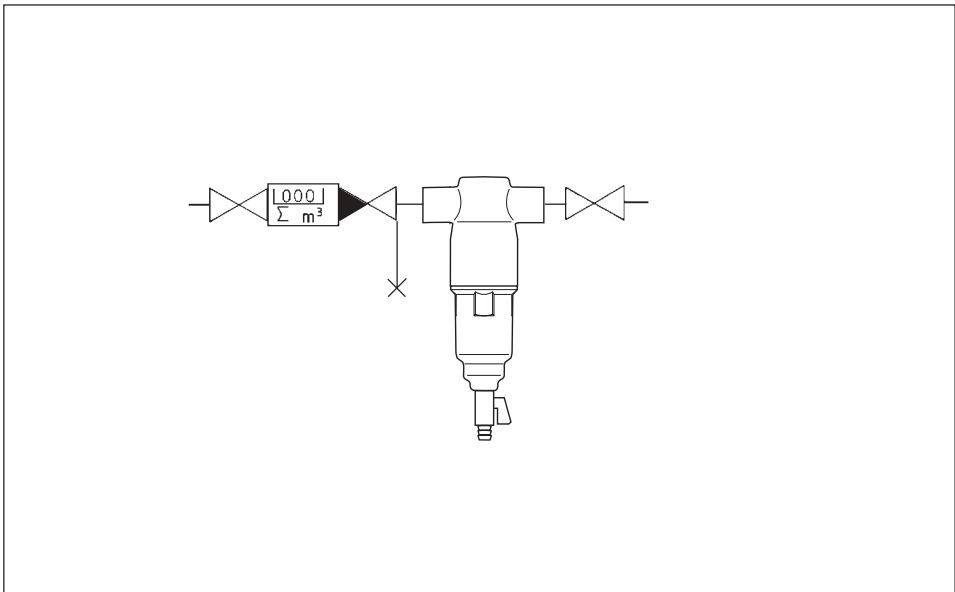
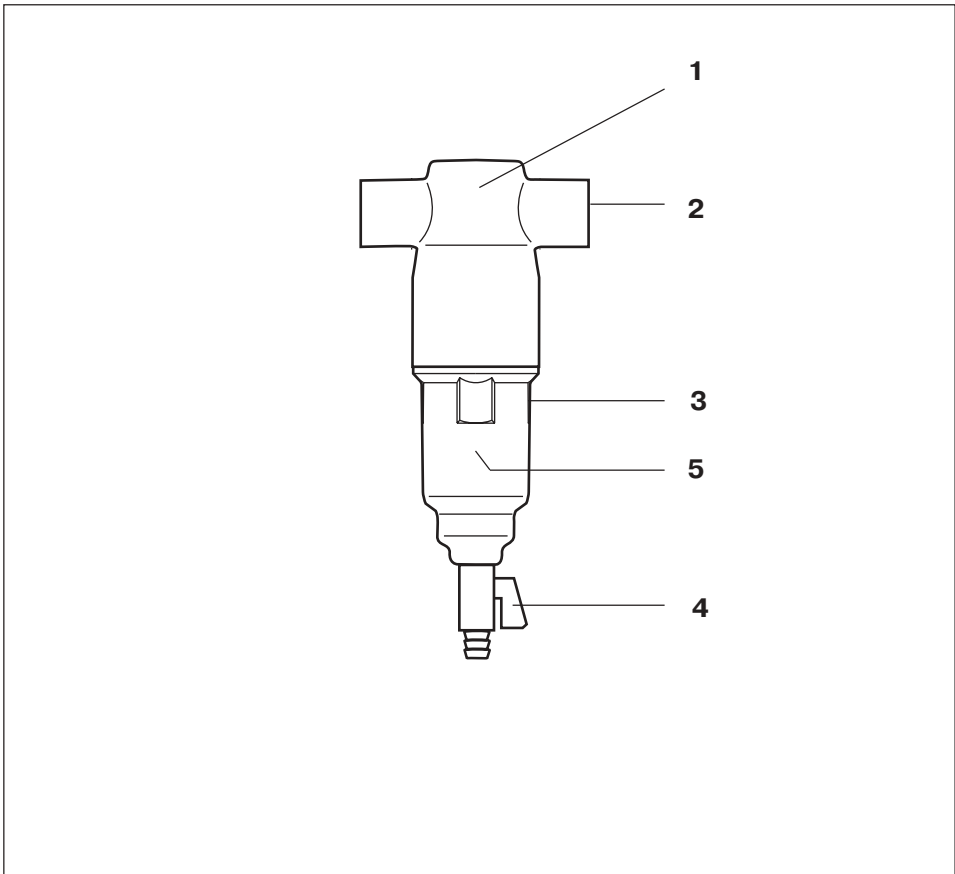
Фильтр на горячую воду

3/4" (DN 20) – 1" (DN 25)

Возможны изменения!

**Благодарим за доверие,  
которое вы нам оказали, купив  
изделие БВТ.**





## Комплект поставки

RU

**Protector HW** в комплекте:

- 1 Головная часть
- 2 Присоединительная резьба и переходники
- 3 Нижняя часть фильтра
- 4 Сливной клапан
- 5 Фильтрующий элемент

## Меры безопасности

Перед заменой фильтра или проведением работ по ремонту или техническому обслуживанию перекрыть запорные краны до и после фильтра и охладить фильтр.

## Применение

Фильтры предназначены для фильтрации питьевой и хозяйственной воды, имеющей температуру **до 80°C**. Они защищают трубопроводы и подсоединенное к ним оборудование от функциональных нарушений и коррозии, возникающих из-за наличия посторонних частиц, например, ржавчины, песка, остатков пеньки и т.д.

Фильтры можно использовать также для фильтрации технологической и циркулирующей охлаждающей воды, не обработанной химическими веществами.

Фильтры **не** подходят для фильтрации жиров, масел, растворителей, мыльных растворов и прочих смазочных сред, а также для отделения водорастворимых веществ.

**Внимание: монтаж фильтра должна проводить организация водоснабжения или фирма, имеющая разрешение на выполнение таких работ.**

## Принцип действия

Неочищенная вода поступает в фильтр через входное отверстие и проходит через фильтрующий элемент к выходу для очищенной воды. При этом на внешней стороне фильтровальной ткани остаются посторонние примеси размером более 90 мкм, а в водопроводную сеть поступает чистая вода.

## Требования к монтажу

Соблюдать местные требования, общие нормы и технические данные.

Устанавливать фильтр в соответствии с имеющимся условным проходом на трубопровод такого же размера перед оборудованием, которое следует защищать от попадания посторонних примесей. Предусмотреть монтаж запорных клапанов.

Фильтр устанавливать в трубопровод вертикально (см. стрелку, показывающую направление потока). Горизонтальный монтаж не влияет на работу фильтра.

**Внимание:** устанавливать в теплом месте, защищать от попадания паров растворителей, жидкого топлива, моющих средств и химических веществ любого типа.

## Монтаж

См. схему монтажа.

Установить фильтр и запорные клапаны до и после фильтра (учитывать направление потока, стрелка на головной части).

## Запуск

Проверить правильность монтажа фильтра. Запорные клапаны еще не открывать. Проверить правильность положения нижней части фильтра (3) и закрыть сливной клапан (4). Не пользоваться инструментами: достаточно затяжки рукой.

Медленно открыть запорные клапаны до и после фильтра и сбросить воздух из трубопровода на ближайшем после фильтра кране.

## Обслуживание

Регулярно, один раз в два месяца, проверять работу фильтра.

**Вода это продукт питания. При замене фильтра соблюдать гигиенические требования!**

### Замена фильтрующего элемента

Фильтрующий элемент следует менять один раз в 6 месяцев (только для питьевой воды), или если из-за загрязнения фильтровальной ткани заметно уменьшилось давление воды.

Закрыть запорные клапаны до и после фильтра и установить под фильтр приемную ванну.

Открыть сливной клапан (4) для сброса давления и спустить воду.

Вручную открутить нижнюю часть фильтра (3) (**не пользоваться инструментом!**), вынуть фильтрующий элемент (5), снять уплотнение и затем снять фильтровальную ткань.

Почистить нижнюю часть фильтра.

**Пластмассовые детали чистить только влажной мягкой салфеткой. Не пользоваться растворителями или мощными средствами, в том числе кислотными средствами!**

Новый фильтрующий элемент брать только за упаковку. Открыть упаковку в том месте, где находится вставляемая часть элемента. Вставить фильтрующий элемент (5) в головную часть (1).

Снять мешок. Нельзя касаться рукой фильтрующего элемента.

Плотно прикрутить нижнюю часть фильтра (3) к головной части (1). Закрыть сливной клапан (4).

Медленно открыть запорные клапаны сначала до, а затем после фильтра, проверить герметичность (визуальный контроль) и сбросить воздух на ближайшем после фильтра кране.

## Гарантии

В случае появления нарушений обращайтесь в сервисную фирму, указывая тип и номер изделия (см. Технические данные или данные на типовой табличке).

## Обязанности владельца

Вы приобрели изделие, имеющее большой срок эксплуатации и не требующее особого технического ухода.

В то же время для поддержания безупречного рабочего состояния любое оборудование требует проведения регулярных сервисных работ.

**Условием безупречной работы и сохранения гарантии является визуальный контроль и замена владельцем фильтрующего элемента.** Один раз в 2 месяца визуально проверять фильтр на герметичность и наличие загрязнения. Заменять элемент в зависимости от условий работы, самое позднее, 1 раз в 6 месяцев (только на питьевой воде).

**Еще одно условие хорошей работы - замена изнашиваемых деталей в предписанные сроки.**

**Замена изнашиваемых деталей: Уплотнения в головной части - 1 раз в 3 года**

Замену должен проводить персонал сервисной службы.

Рекомендуем заключить договор на сервисное обслуживание с монтажной фирмой или сервисной службой.

## Инструкция по обслуживанию

**Питьевая вода - это продукт питания.  
Проводить все работы с соблюдением  
гигиенических требований.**

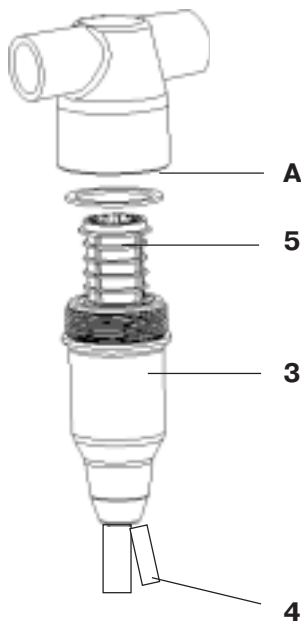
В соответствии с DIN 1988 обслуживание должен проводить обученный персонал (монтажники или сервисная служба).

Перед заменой фильтра и проведением ремонтных или сервисных работ закрыть запорные краны до и после фильтра и охладить фильтр.



Gefahr

**Замена изнашиваемых деталей:  
Уплотнения в головной части - 1 раз в 3 года**



**A**

### Изнашиваемые детали

Уплотнение в головной части

Номер заказа: 1-180839

Сливной клапан

Номер заказа: 1-600135

Фильтрующий элемент

Номер заказа: 10 941

**5**

**3**

Установить под фильтр приемную ванну. Открыть сливной клапан (**4**), сбросить давление и спустить воду.

Открутить вручную нижнюю часть фильтра (**3**) (**не пользоваться инструментами!**)

Снять и утилизировать фильтрующий элемент (**5**).

**4**

Заменить **уплотнение (A)**.

Перед установкой уплотнения слегка смазать.

Вставить новый фильтрующий элемент.

Вкрутить нижнюю часть фильтра в головную часть и затянуть рукой.

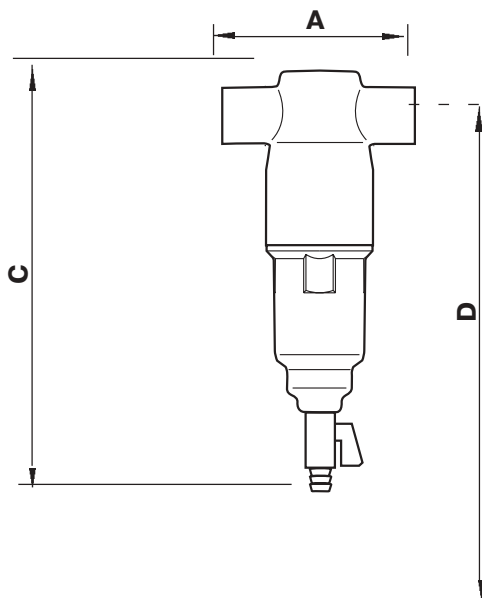
Открыть запорные краны до и после установки и сбросить воздух из трубопровода через ближайший после фильтра кран.

Проверить все соединения на герметичность (визуально).

# Технические данные

RU

<b>Protector HW</b>		тип	3/4"	1"
Ном. размер присоединения	DN		20	25
Расход при $\Delta p = 0,2$ бар	м <sup>3</sup> /час		3,0	3,5
Размер ячеек, нижний/верхний	μм		90 / 110	
Номинальное давление (PN)	бар		10	
Температура воды	°C		5 - 80	
Температура окр. среды, макс.	°C		5 - 40	
Монтажная длина без резьбы	A мм		100	100
Общая высота	C мм		242	242
Мин. расст. от середины трубы до пола	D мм		350	350
Мин. расст. от середины трубы до стены	мм		50	50
Вес в рабочем состоянии, прикл.	кг		2,6	2,5
<b>PNR ( = номер изделия)</b>			<b>7-810405</b>	



. . . besuchen Sie uns im Internet  
[www.bwt.at](http://www.bwt.at)



**BWT Wassertechnik GmbH**  
Industriestrasse  
D-69198 Schriesheim  
Tel. 06203-73-0  
Fax 06203-73102

**BWT AG**  
Walter-Simmer-Str. 4  
A-5310 Mondsee  
06232-5011-0  
Fax 06232-4058

**Cillichemie Italiana SRL**  
Via Plinio 59  
I-20129 Milano  
Tel. 02-2046343  
Fax 02-201058

**BWT France S.A.**  
103, Rue Charles Michels  
F-93200 Saint Denis  
Tel. 01-49224500  
Fax 01-49224567

**BWT Belgium N.V./S.A.**  
Leuvensesteenweg 633  
B-1930 Zaventem  
Tel. 02-758 03 10  
Fax 02-757 11 85

**Cilit S.A.**  
Silici, 71 - 73  
Poligono Industrial del Este  
E-08940 Cornellà de Llobregat  
Tel. 093-4740494  
Fax 093-4744730

**BWT Polska Sp. z o.o.**  
ul. Polczyńska 116  
PL-01-304 Warszawa  
Tel. 0048-22-6652609  
Fax 0048-22-8213182

**BWT Česká Republika spol.s.r.o.**  
Masarykovo nábřeží 10  
CZ-12000 Praha 2  
Tel. 02-294397  
Fax 02-290421

**BWT Hungária Kft**  
Kamaraerdei út 5  
H-2040 Budaörs  
Tel. 0036-23-430480  
Fax 0036-23-430482

**Kennicott Water Systems Ltd.**  
Kennicott House, Well Lane  
Wednesfield  
Wolverhampton WV11 1XR  
Tel. 0044-1902-867324  
Fax 0044-1902-867374